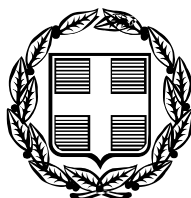
Signature Not Verified
Digitally signed by Theodoros Moumouris
Date: 2007.02.14 08:58:30 EET
Reason: Signed PDF (embedded)
Location: Athens, Ethniko Typografio



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ Αρ. Φύλλου 24

13 Φεβρουαρίου 2006

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ: 3400.15/5/ΑΣ 181

Δημοσίευση υπουργικής απόφασης περί εφαρμογής της υπ' αριθμ. 1649 (2005) απόφασης του Συμβουλιου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Λ.Δ. Κονγκό.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του α.ν. 92 της 3/10.8.1967 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της υπ' αριθμ. 1649 (2005) απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1649 (2005)

Adopted by the Security Council at its 5340th meeting,

on 21 December 2005

The Security Council,

Recalling its resolutions and the statements by its President concerning the Democratic Republic of the Congo, especially resolutions 1533 of 12 March 2004, 1565 of 1 October 2004, 1592 of 30 March 2005, 1596 of 18 April 2005, 1616 of 15 August 2005, 1621 of 6 September 2005 and 1628 of 30 September 2005, and the statements of 2 March (S/PRST/2005/10) and 4 October 2005 (S/PRST/2005/46),

Reaffirming its commitment to respect for the sovereignty, territorial integrity and political independence of the Democratic Republic of the Congo as well as all States in the region, and its support for the process of the Global and All-Inclusive Agreement on the Transition in the Democratic Republic of the Congo, signed in Pretoria on 17 December 2002, and underlining the importance of elections as the foundation for the longer-term restoration of peace and stability, national reconciliation and establishment of the rule of law in the Democratic Republic of the Congo,

Reiterating its serious concern regarding the continuation of hostilities by militias and foreign armed groups in the eastern part of the Democratic Republic of the Congo, and at the threat they pose to civilians and to the holding of elections in the Democratic Republic of the Congo and to stability in the region, Deploring the violations of human rights and international humanitarian law committed by these groups and militias and stressing the urgent need for those responsible for these crimes to be brought to justice,

Welcoming the robust action taken by the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC) against these groups and militias, and commending the dedication of the personnel of MONUC, who are operating in particularly hazardous conditions,

Calling upon all armed groups in the Great Lakes Region of Africa, such as the Forces dımocratiques de libıration du Rwanda (FDLR), the Palipehutu – Forces nationales de libıration (FNL), the Lord's Resistance Army, to act without delay to lay down their arms, enter demobilization programmes and support efforts to consolidate peace under way in the region,

Having noted the decision, taken on 16 September 2005 by the Democratic Republic of the Congo, Uganda, Rwanda and Burundi, acting within the framework of the Tripartite Plus Joint Commission, to retain the deadline of 30 September 2005 for the voluntary disarmament of the FDLR, on the understanding that sanctions would be imposed should they fail to respect this deadline,

Taking note of the letter dated 21 October 2005 from the ministers representing Burundi, the Democratic Republic of the Congo, Rwanda and Uganda on the Tripartite Plus Joint Commission addressed to the President of the Council,

Calling upon the States of the region to deepen their cooperation with a view to putting an end to the activities of illegal armed groups, and underlining that any recourse to the threat or use of force against the territorial integrity of a State is contrary to the Charter of the United Nations,

Urging in this regard participants in the International Conference on Peace, Security, Democracy and Development in the Great Lakes Region of Africa to convene the second summit as soon as possible,

Aware that the link between the illegal exploitation of natural resources, the illicit trade in those resources and the proliferation and trafficking of arms is one of the factors fuelling and exacerbating conflicts in the Great Lakes Region of Africa, and especially in the Democratic Republic of the Congo,

Paying tribute to the donor community for the assistance it is providing to the Democratic Republic of the Congo, and encouraging it to maintain that assistance,

Taking note of the report of the Security Council mission which visited the region of Central Africa from 4 to 11 November 2005 (S/2005/716), and endorsing its recommendations,

Noting that the situation in the Democratic Republic of the Congo continues to pose a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Deplores the fact that foreign armed groups present in the eastern part of the Democratic Republic of the Congo have not yet laid down their arms, and demands that all such groups engage voluntarily and without any delay or preconditions in their disarmament and in their repatriation and resettlement;

2. Decides that, for a period expiring on 31 July 2006, the provisions of paragraphs 13 to 16 of resolution 1596 shall extend to the following individuals, as designated by the Committee established pursuant to resolution 1533 ("the Committee"):

(a) political and military leaders of foreign armed groups operating in the Democratic Republic of the Congo who impede the disarmament and the voluntary repatriation or resettlement of combatants belonging to those groups,

(b) political and military leaders of Congolese militias receiving support from outside the Democratic Republic of the Congo and in particular those operating in Ituri, who impede the participation of their combatants in disarmament, demobilization and reintegration processes;

3. Decides that the measures imposed under paragraph 2 above as well as those under paragraph 13 of resolution 1596 shall not apply where the Committee authorizes in advance, and on a case by case basis, the transit of individuals returning to the territory of the State of their nationality, or participating in efforts to bring to justice perpetrators of grave violations of human rights or international humanitarian law;

4. Decides that the tasks of the Committee set out in paragraph 18 of resolution 1596 shall extend to the provisions set out in paragraph 2 above;

5. Requests the Secretary-General and the Group of Experts established under resolution 1533, within its capabilities and without prejudice to the execution of the other tasks in its mandate, to assist the Committee in the designation of the leaders referred to in paragraph 2 above;

6. Decides that the provisions of paragraphs 2 to 5 above shall enter into force on 15 January 2006, unless the Secretary-General informs the Council that the process of disarmament of those foreign armed groups and Congolese militias operating in the Democratic Republic of the Congo is being completed;

7. Decides that, no later than 31 July 2006, it shall review the measures set forth in paragraph 2 above, in light of progress accomplished in the peace and transition process in the Democratic Republic of the Congo, in particular with regard to the disarmament of foreign armed groups;

8. Urges the Government of National Unity and Transition to do its utmost to ensure the security of civilians, including humanitarian personnel, by effectively extending State authority throughout the territory of the Democratic Republic of the Congo, and in particular in the provinces of North Kivu and South Kivu and in the Ituri district;

9. Recalls that, by its resolution 1565, the Council has mandated MONUC to support operations led by the Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo to disarm foreign combatants, and to facilitate the voluntary repatriation of disarmed foreign combatants and their dependants;

10. Requests in this regard the Secretary-General, in close coordination with all relevant stakeholders and in particular the Government of National Unity and Transition, to submit to the Council for its consideration, by 15 March 2006, a comprehensive and integrated strategy for the disarmament, repatriation and resettlement of foreign combatants, incorporating military, political, economic and justice-related aspects, including MONUC's contribution within its current mandate, in accordance with the applicable norms of international law and with respect for the rights and freedom of the human person;

11. Emphasizes that, as per resolution 1565, MONUC is authorized to use all necessary means, within its capabilities and in the areas where its armed units are deployed, to deter any foreign or Congolese armed group from attempting to use force to threaten the political process, and to ensure the protection of civilians under imminent threat of physical violence;

12. Urges the Government of National Unity and Transition to carry out reform of the security sector, through the expeditious integration of the Armed Forces and of the National Police of the Democratic Republic of the Congo, and in particular by ensuring adequate and timely payment and logistical support for their personnel, with a view to allowing them, inter alia, to expedite the disarmament of armed groups operating on Congolese territory, taking note as appropriate of the Eusec recommendations mentioned in the report of the Security Council mission to Central Africa;

13. Reiterates its call on the donor community, as a matter of urgency, to continue to engage firmly in the provision of assistance needed for the integration, training and equipping of the Armed Forces and of the National Police of the Democratic Republic of the Congo, and urges the Government of National Unity and Transition to promote all possible means to facilitate and expedite cooperation to this end;

14. Requests the Secretary-General to submit his observations and, if he deems it necessary, recommendations concerning the letter dated 21 October 2005 from the ministers representing Burundi, the Democratic Republic of the Congo, Rwanda and Uganda on the Tripartite Plus Joint Commission addressed to the President of the Council;

15. Demands that the Governments of Uganda, Rwanda, the Democratic Republic of the Congo and Burundi take measures to prevent the use of their respective territories in support of violations of the arms embargo imposed by resolutions 1493 and 1596, and renewed by resolution 1616, or in support of activities of armed groups present in the region;

16. Demands further that all States neighbouring the Democratic Republic of the Congo as well as the Government of National Unity and Transition, impede any kind of support to the illegal exploitation of Congolese natural resources, particularly by preventing the flow of such resources through their respective territories;

17. Requests States concerned and particularly those in the region to take additional measures with regard to the political and military leaders of the foreign armed groups present in their respective territories, including, where necessary, by taking action to bring them to justice or by taking appropriate measures of international cooperation and judicial assistance;

18. Reiterates its call upon the Congolese authorities to bring to justice without delay perpetrators of grave violations of human rights and of international humanitarian law, and reiterates that MONUC's mandate, as set out in resolution 1565, includes cooperation with efforts to bring such perpetrators to justice;

19. Demands that all parties cooperate fully with the International Criminal Tribunal for Rwanda in Arusha, particularly with regard to the arrest and transfer of indictees who remain at large;

20. Decides to remain actively seized of the matter.

Απόφαση 1649 (2005)
η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στη 5340η Συνεδρίασή του, στις 21 Δεκεμβρίου 2005,

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας τις αποφάσεις του και τις δηλώσεις του Προέδρου του αναφορικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, ιδιαίτερα τις αποφάσεις 1533 της 12ης Μαρτίου 2004, 1565 της 1ης Οκτωβρίου 2004, 1592 της 30ης Μαρτίου 2005, 1596 της 18ης Απριλίου 2005, 1616 της 15ης Αυγούστου 2005, 1621 της 6ης Σεπτεμβρίου 2005 και 1628 της 30ης Σεπτεμβρίου 2005, καθώς και τις δηλώσεις της 2ας Μαρτίου (S/PRST/2005/10) και 4ης Οκτωβρίου 2005 (S/PRST/2005/46),

Επαναβεβαιώνοντας τη δέσμευσή του σχετικά με την κυριαρχία, εδαφική ακεραιότητα και πολιτική ανεξαρτησία της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, καθώς και όλων των Κρατών στην περιοχή, και την υποστήριξή του στη διαδικασία της Συνολικής και Πλήρους Συμφωνίας Μετάβασης στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, που υπογράφηκε στην Πραιτόρια στις 17 Δεκεμβρίου 2002, και υπογραμμίζοντας τη σημασία των εκλογών ως θεμέλιο για τη μακροχρόνια αποκατάσταση της ειρήνης και της σταθερότητας, της εθνικής συμφιλίωσης και της καθιέρωσης του κράτους δικαίου στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό,

Επαναλαμβάνοντας τη σοβαρή του ανησυχία αναφορικά με τη συνέχιση των εχθροπραξιών μεταξύ πολιτοφυλακών και αλλοδαπών ενόπλων ομάδων στο ανατολικό τμήμα της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, και αναφορικά με την απειλή που αποτελούν για τους αμάχους και τη διεξαγωγή των εκλογών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό καθώς και για τη σταθερότητα στην περιοχή,

Αποδοκιμάζοντας τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου που διαπράττονται από τις ομάδες και τις πολιτοφυλακές αυτές και τονίζοντας την επείγουσα ανάγκη να προσαχθούν ενώπιον της δικαιοσύνης όσοι είναι υπεύθυνοι για τα εγκλήματα αυτά,

Χαιρετίζοντας τη στιβαρή δράση που έχει αναληφθεί από την Αποστολή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) εναντίον των ομάδων και των πολιτοφυλακών αυτών και εγκωμιάζοντας την αφοσίωση του προσωπικού της Αποστολής του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC), το οποίο επιχειρεί κάτω από ιδιαίτερα επικίνδυνες συνθήκες,

Καλώντας όλες τις ένοπλες ομάδες στην Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών της Αφρικής, όπως οι Δημοκρατικές Δυνάμεις Απελευθέρωσης της Ρουάντα (FDLR), οι Palipehutu - Εθνικές Δυνάμεις Απελευθέρωσης (FNL), ο Στρατός Αντίστασης του Κυρίου, να ενεργήσουν χωρίς καθυστέρηση για να καταθέσουν τα όπλα τους, να ενταχθούν σε προγράμματα αποστράτευσης και να υποστηρίξουν τις προσπάθειες για την εδραίωση της ειρήνης που βρίσκονται σε εξέλιξη στην περιοχή,

Έχοντας σημειώσει την απόφαση που ελήφθη στις 16 Σεπτεμβρίου 2005 από τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, την Ουγκάντα, τη Ρουάντα και το Μπουρούντι, ενεργώντας στο πλαίσιο της Τριμερούς Επαυξημένης Μεικτής Επιτροπής, σχετικά με τη διατήρηση της προθεσμίας της 30ης Σεπτεμβρίου 2005 για τον εθελοντικό αφοπλισμό των Δημοκρατικών Δυνάμεων Απελευθέρωσης της Ρουάντα (FDLR), με τη συμφωνία ότι θα επιβληθούν κυρώσεις εάν δεν υπάρξει συμμόρφωση με την προθεσμία αυτή,

Σημειώνοντας την απευθυνόμενη προς τον Πρόεδρο του Συμβουλίου επιστολή της 21ης Οκτωβρίου 2005 από τους υπουργούς που εκπροσώπησαν το Μπουρούντι, τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, τη Ρουάντα και την Ουγκάντα στην Τριμερή Επαυξημένη Μεικτή Επιτροπή,

Καλώντας τα Κράτη της περιοχής να εμβαθύνουν τη συνεργασία τους με σκοπό να θέσουν τέρμα στις δραστηριότητες των παράνομων ενόπλων ομάδων, και υπογραμμίζοντας ότι οποιαδήποτε προσφυγή στην απειλή ή τη χρήση βίας κατά της εδαφικής ακεραιότητας κάποιου Κράτους αντίκειται στον Καταστατικό Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

Παροτρύνοντας από την άποψη αυτή, τους συμμετέχοντες στη Διεθνή Συνδιάσκεψη για την Ειρήνη, την Ασφάλεια, τη Δημοκρατία και την Ανάπτυξη στην Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών της Αφρικής, να συγκαλέσουν τη δεύτερη συνάντηση κορυφής όσο το δυνατό συντομότερα,

Γνωρίζοντας ότι ο δεσμός μεταξύ της παράνομης εκμετάλλευσης των φυσικών πόρων, της παράνομης εμπορίας των πόρων αυτών και της διασποράς και παράνομης εμπορίας όπλων αποτελεί έναν από τους παράγοντες υποδαύλισης και όξυνσης των συγκρούσεων στην Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών της Αφρικής, και ιδιαίτερα στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό,

Εξαίροντας την κοινότητα των χορηγών για την αρωγή που παρέχει στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό και ενθαρρύνοντάς τη να συνεχίσει τη βοήθεια αυτή,

Σημειώνοντας την έκθεση της αποστολής του Συμβουλίου Ασφαλείας η οποία επισκέφθηκε την περιοχή της Κεντρικής Αφρικής από τις 4 έως τις 11 Νοεμβρίου 2005 (S/2005/716) και επιδοκιμάζοντας όλες τις συστάσεις της,

Σημειώνοντας ότι η κατάσταση στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό συνεχίζει να αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια στην περιοχή,

Ενεργώντας βάσει του Κεφαλαίου VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Αποδοκιμάζει το γεγονός ότι οι αλλοδαπές ένοπλες ομάδες που βρίσκονται στο ανατολικό τμήμα της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό δεν έχουν ακόμη καταθέσει τα όπλα τους, και απαιτεί να καταπιαστούν όλες αυτές οι ομάδες, εθελοντικά και άνευ οποιασδήποτε καθυστέρησης ή όρων, με τον αφοπλισμό και τον επαναπατρισμό και επανεγκατάστασή τους.

2. Αποφασίζει ότι, για το χρονικό διάστημα έως τις 31 Ιουλίου 2006, οι διατάξεις των παραγράφων 13 έως 16 της απόφασης 1596 επεκτείνονται και στα ακόλουθα άτομα, όπως καθορίζονται από την Επιτροπή που συστήθηκε βάσει της απόφασης 1533 («η Επιτροπή»):

(α) πολιτικοί και στρατιωτικοί ηγέτες αλλοδαπών ενόπλων ομάδων που δρουν στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, οι οποίοι παρεμποδίζουν τον αφοπλισμό και τον εθελοντικό επαναπατρισμό ή επανεγκατάσταση μαχητών που ανήκουν στις εν λόγω ομάδες,

(β) πολιτικοί και στρατιωτικοί ηγέτες Κογκολέζικων πολιτοφυλακών που λαμβάνουν υποστήριξη από το εξωτερικό της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και ιδιαίτερα όσοι δρουν στο Ituri, οι οποίοι παρεμποδίζουν τη συμμετοχή των μαχητών τους στις διαδικασίες αφοπλισμού, αποστράτευσης και επανένταξης.

3. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που επιβάλλονται από την παράγραφο 2 ανωτέρω, καθώς και αυτά της παραγράφου 13 της απόφασης 1596, δεν ισχύουν, στις περιπτώσεις όπου η Επιτροπή επιτρέψει εκ των προτέρων και ανάλογα με την περίπτωση, τη διέλευση ατόμων που επιστρέφουν στο έδαφος του Κράτους της ιθαγένειάς τους, ή συμμετέχουν σε προσπάθειες προσαγωγής στη δικαιοσύνη όσων έχουν διαπράξει σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου.

4. Αποφασίζει ότι τα καθήκοντα της Επιτροπής που εκτίθενται στην παράγραφο 18 της απόφασης 1596, εκτείνονται και στις διατάξεις της παραγράφου 2 ανωτέρω.

5. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα και την Ομάδα Εμπειρογνωμόνων που έχει συσταθεί βάσει της απόφασης 1533, στο πλαίσιο των δυνατοτήτων της και με την επιφύλαξη

της επιτέλεσης των λοιπών καθηκόντων που της έχουν ανατεθεί, να βοηθήσουν την Επιτροπή στον καθορισμό των ηγετών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ανωτέρω.

6. Αποφασίζει ότι οι διατάξεις των παραγράφων 2 έως 5 ανωτέρω θα τεθούν σε ισχύ στις 15 Ιανουαρίου 2006, εκτός εάν ο Γενικός Γραμματέας ενημερώσει το Συμβούλιο ότι ολοκληρώνεται η διαδικασία αφοπλισμού εκείνων των αλλοδαπών ενόπλων ομάδων και των Κονγκολέζικων πολιτοφυλακών που δρουν στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό.

7. Αποφασίζει ότι, το αργότερο έως τις 31 Ιουλίου 2006, θα έχει αξιολογήσει τα μέτρα που εκτίθενται στην παράγραφο 2 ανωτέρω, υπό το φως της προόδου που θα έχει επιτευχθεί στην διαδικασία ειρήνευσης και μετάβασης στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά τον αφοπλισμό των αλλοδαπών ενόπλων ομάδων.

8. Παροτρύνει την Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας και Μετάβασης να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσει την ασφάλεια των αμάχων, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού ανθρωπιστικής βοήθειας, μέσω της αποτελεσματικής επέκτασης της Κρατικής εξουσίας σε ολόκληρο το έδαφος της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, και ιδιαίτερα στις επαρχίες του Βορείου και Νοτίου Κίνυ και στην περιφέρεια Ituri.

9. Υπενθυμίζει ότι, με την απόφαση του 1565, το Συμβούλιο έδωσε εντολή στην Αποστολή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) να υποστηρίζει τις επιχειρήσεις των Ενόπλων Δυνάμεων της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό για τον αφοπλισμό των αλλοδαπών μαχητών, και για τη διευκόλυνση του εθελοντικού επαναπατρισμού των αφοπλισμένων αλλοδαπών μαχητών και των εξαρτημένων από αυτούς προσώπων.

10. Ζητά, στην κατεύθυνση αυτή, από το Γενικό Γραμματέα, σε στενό συντονισμό με όλους τους ενδιαφερόμενους και ιδιαίτερα με την Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας και Μετάβασης, να υποβάλει στο Συμβούλιο προς εξέταση, έως τις 15 Μαρτίου 2006, μία περιεκτική και ολοκληρωμένη στρατηγική για τον αφοπλισμό, τον επαναπατρισμό και την επανεγκατάσταση των αλλοδαπών μαχητών, η οποία θα ενσωματώνει στρατιωτικές, πολιτικές, οικονομικές και σχετικές με τη δικαιοσύνη όψεις, συμπεριλαμβανομένης της συμβολής της Αποστολής του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) στο πλαίσιο της τρέχουσας εντολής της, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες του διεθνούς δικαίου και με σεβασμό στα δικαιώματα και τις ελευθερίες του ανθρώπου.

11. Τονίζει ότι, σύμφωνα με την απόφαση 1565, η Αποστολή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) εξουσιοδοτείται να χρησιμοποιεί όλα τα απαραίτητα μέσα, στο πλαίσιο των δυνατοτήτων της και εντός των περιοχών όπου έχουν αναπτυχθεί οι ένοπλες μονάδες της, για να αποτρέπει οποιαδήποτε αλλοδαπή ή Κονγκολέζικη ένοπλη ομάδα από την απόπειρα χρήσης βίας κατά της πολιτικής διαδικασίας, και για να διασφαλίσει την προστασία των αμάχων από την άμεση απειλή σωματικής βίας.

12. Παροτρύνει την Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας και Μετάβασης να υλοποιήσει μεταρρυθμίσεις στον τομέα της ασφάλειας, μέσω της ταχείας ενοποίησης των Ενόπλων Δυνάμεων και της Εθνικής Αστυνομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, ιδιαίτερα μέσω της διασφάλισης επαρκούς και εμπρόθεσμης πληρωμής και διοικητικής υποστήριξης για το προσωπικό τους, προκειμένου να τους επιτρέψει, μεταξύ άλλων, να επιταχύνουν τον αφοπλισμό των ενόπλων ομάδων που δρουν στο έδαφος της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, σημειώνοντας όπως αρμόζει τις συστάσεις της Συμβουλευτικής Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Παροχή Βοήθειας στη Μεταρρύθμιση Ασφάλειας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό (EUSEC) που αναφέρονται στην έκθεση της αποστολής του Συμβουλίου Ασφαλείας στην Κεντρική Αφρική.

13. Επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την κοινότητα των χορηγών, ως ζήτημα επείγουσας ανάγκης, να συνεχίσει να εμπλέκεται αταλάντευτα στην παροχή της βοήθειας που χρειάζεται για την ενοποίηση, την εκπαίδευση και τον εξοπλισμό των Ενόπλων Δυνάμεων και της Εθνικής Αστυνομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, και παροτρύνει την Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας και Μετάβασης να προωθήσει όλα τα δυνατά μέσα για τη διευκόλυνση και επιτάχυνση της συνεργασίας για το σκοπό αυτό.

14. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του και, εάν το κρίνει απαραίτητο, τις συστάσεις του σχετικά με την απευθυνόμενη στον Πρόεδρο του Συμβουλίου επιστολή της 21ης Οκτωβρίου 2005 από τους υπουργούς που εκπροσώπησαν το Μπουρούντι, τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, τη Ρουάντα και την Ουγκάντα στην Τριμερή Επαυξημένη Μεικτή Επιτροπή.

15. Απαιτεί από τις Κυβερνήσεις της Ουγκάντα, της Ρουάντα, της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και του Μπουρούντι να λάβουν μέτρα για την αποτροπή της χρήσης των αντιστοίχων εδαφών τους για παραβιάσεις του εμπάργκο όπλων που έχει επιβληθεί από τις αποφάσεις 1493 και 1596, και ανανεωθεί από την απόφαση 1616, ή σε υποστήριξη δραστηριοτήτων ενόπλων ομάδων που βρίσκονται στην περιοχή.

16. Απαιτεί περαιτέρω από όλα τα γειτονικά Κράτη της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, καθώς και από την Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας και Μετάβασης να παρεμποδίσουν κάθε είδους υποστήριξη στην παράνομη εκμετάλλευση των φυσικών πόρων του Κονγκό, ιδιαίτερα αποτρέποντας τη διακίνηση των πόρων αυτών μέσω των αντιστοίχων εδαφών τους.

17. Ζητά από τα ενδιαφερόμενα Κράτη και ιδιαίτερα από όσα βρίσκονται στην περιοχή, να λάβουν πρόσθετα μέτρα αναφορικά με τους πολιτικούς και στρατιωτικούς ηγέτες των αλλοδαπών ενόπλων ομάδων που βρίσκονται στα αντίστοιχα εδάφη τους, συμπεριλαμβανομένων, όπου χρειάζεται, ενεργειών για την προσαγωγή τους στη δικαιοσύνη ή καταλλήλων μέτρων διεθνούς συνεργασίας και δικαστικής συνδρομής.

18. Επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό για την χωρίς καθυστέρηση προσαγωγή στη δικαιοσύνη όσων έχουν διαπράξει σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, και επαναλαμβάνει ότι η εντολή της Αποστολής του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC), όπως ορίζεται στην απόφαση 1565, συμπεριλαμβάνει συνεργασία στις προσπάθειες προσαγωγής στη δικαιοσύνη των εν λόγω αυτουργών.

19. Απαιτεί από όλα τα μέρη να συνεργαστούν πλήρως με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για τη Ρουάντα στην Αρούσα, ιδιαίτερα ως προς τη σύλληψη και μεταγωγή κατηγορουμένων που παραμένουν ελεύθεροι.

20. Αποφασίζει να συνεχίσει να ασχολείται ενεργά με το θέμα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 6 Φεβρουαρίου 2006

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΠΕΤΡΟΣ ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ


01000241302060004

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster@et.gr